

V Bruseli 30. augusta 2023  
(OR. en)

12502/23

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2023/0306(NLE)**

---

---

**AGRILEG 168  
DENLEG 40  
FOOD 63  
PESTICIDE 41**

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. augusta 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 499 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa menia prílohy II a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí tricyklazolu v určitých produktoch alebo na nich

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 499 final.

---

Príloha: COM(2023) 499 final



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 30. 8. 2023  
COM(2023) 499 final

2023/0306 (NLE)

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa menia prílohy II a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES)  
č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí tricyklazolu v určitých produktoch  
alebo na nich**

(Text s významom pre EHP)

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

V nariadení (ES) č. 396/2005 sa v súlade so všeobecnými zásadami stanovenými v nariadení (ES) č. 178/2002 stanovuje najmä potreba zabezpečiť vysokú úroveň ochrany spotrebiteľa, ako aj harmonizované ustanovenia Únie týkajúce sa maximálnych hladín (MRL) rezíduí pesticídov v potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a na nich. Uznáva sa v ňom, že v prípade potravín a krmív vyrábaných mimo územia Únie môžu byť v súlade s právom uplatňované rôzne poľnohospodárske postupy, pokiaľ ide o používanie prípravkov na ochranu rastlín, ktorých dôsledkom je niekedy prítomnosť rezíduí pesticídov odlišných od tých, ktoré sú dôsledkom právom dovoleného používania v Únii. Preto sa v nariadení stanovuje možnosť požiadať o určenie MRL pre dovážané produkty (t. j. dovozné tolerancie) prostredníctvom poskytnutia komplexnej vedeckej dokumentácie, v ktorej sa zohľadňujú tieto použitia a výsledné rezíduá a ktorú hodnotí členský štát a Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA). Komisia môže MRL, o ktorú sa žiada, stanoviť za predpokladu, ak bola použitím rovnakých kritérií ako v prípade domácich výrobkov preukázaná bezpečnosť pre európskych spotrebiteľov.

V súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 396/2005 bola Taliansku doručená žiadosť o stanovenie dovoznej tolerancie pre účinnú látku tricyklazol v ryži.

Taliansko 26. apríla 2018 zaslalo úradu EFSA správu s hodnotením uvedenej žiadosti.

Úrad EFSA prijal 18. januára 2023 kladné odôvodnené stanovisko k hodnoteniu bezpečnosti navrhovanej upravenej MRL pre tricyklazol v ryži<sup>1</sup>. Komisia preto členským štátom v rámci Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá predložila návrh nariadenia s cieľom upraviť príslušnú MRL Únie zodpovedajúcim spôsobom.

#### • Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Uplatnený postup je v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 396/2005.

### 2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

#### • Právny základ

V súlade s kladným odôvodneným stanoviskom, ktoré prijal úrad EFSA, a na základe článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 396/2005 bol vypracovaný návrh nariadenia Komisie a predložený Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá (pozri kapitolu 1). Podľa článku 45 ods. 4 uvedeného nariadenia sa podľa článku 5a rozhodnutia Rady 1999/468 uplatňuje regulačný postup s kontrolou.

#### • Výber nástroja

Uvedený návrh nariadenia Komisie, ktorým sa navrhuje úprava MRL pre tricyklazol v ryži, bol 11. mája 2023 predložený Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá na vyjadrenie stanoviska. Výbor k návrhu nariadenia Komisie nezaujal stanovisko, keďže nebola dosiahnutá kvalifikovaná väčšina ani za navrhované opatrenia, ani proti nim.

<sup>1</sup> EFSA 2023. *Reasoned Opinion on the setting of import tolerance for tricyclazole in rice* (Odôvodnené stanovisko k stanoveniu dovoznej tolerancie tricyklazolu v ryži). Vestník EFSA (*EFSA Journal*) 2023 21(1):7757. <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.2903/j.efsa.2023.7757>.

Komisia podľa článku 5a rozhodnutia Rady 1999/468/ES preto Rade a Parlamentu predkladá návrh nariadenia Rady o opatreniach, ktoré sa majú prijať. Rada sa o tomto navrhovanom opatrení uznáva kvalifikovanou väčšinou v lehote dvoch mesiacov od prijatia návrhu. Ak Rada proti opatreniu vznesie námietku kvalifikovanou väčšinou, opatrenie sa neprijme. Ak má Rada v úmysle prijať navrhované opatrenie, bezodkladne ho predloží Európskemu parlamentu. Ak Rada nevydá stanovisko, nariadenie sa zašle späť Komisii, ktorá ho bezodkladne predloží Európskemu parlamentu na preskúmanie. Ak Parlament nevznesie námietku proti opatreniu, bude prijaté Komisiou. Ak Parlament proti opatreniu vznesie námietku, nebude Komisiou prijaté.

### **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

V súvislosti s týmto vykonávacím nariadením sa v kontexte nariadenia (ES) č. 396/2005 neplánujú žiadne hodnotenia *ex post*, konzultácie so zainteresovanými stranami ani posúdenie vplyvu.

### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Toto nariadenie nemá žiaden vplyv na rozpočet.

### **5. ĎALŠIE PRVKY**

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

V tomto nariadení sa stanovuje úprava existujúcej MRL tricyklazolu v ryži, čím sa na základe vedeckého stanoviska úradu EFSA zvýši z limitu detekcie stanoveného na 0,01 mg/kg na úroveň 0,09 mg/kg. MRL tricyklazolu, ktorá je v súčasnosti stanovená v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 396/2005, sa tak presunie do prílohy II k uvedenému nariadeniu.

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa menia prílohy II a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí tricyklazolu v určitých produktoch alebo na nich**

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS<sup>1</sup>, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Maximálne hladiny rezíduí (ďalej len „MRL“) tricyklazolu sú stanovené v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 396/2005.
- (2) V prípade tricyklazolu používaného v Brazílii na ryžu bola predložená žiadosť o dovoznú toleranciu podľa článku 6 ods. 2 a 4 nariadenia (ES) č. 396/2005. Žiadateľ tvrdí, že povolené použitie uvedenej látky na tejto plodine v Brazílii vedú k rezíduám prekračujúcim MRL stanovenú v nariadení (ES) č. 396/2005 a že je nutná vyššia MRL, aby sa zabránilo obchodným prekážkam pri dovoze uvedenej plodiny.
- (3) V súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 396/2005 dotknutý členský štát túto žiadosť vyhodnotil a zaslal Komisii hodnotiacu správu.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) žiadosť a hodnotiacu správu posúdil, pričom preskúmal najmä riziká pre spotrebiteľov a v relevantných prípadoch aj pre zvieratá, a k navrhovanej MRL vydal odôvodnené stanovisko<sup>2</sup>. Uvedené stanovisko zaslal žiadateľovi, Komisii a členským štátom a sprístupnil ho verejnosti.
- (5) Úrad dospel k záveru, že v prípade dotknutého produktu sú splnené všetky požiadavky na úplnosť predkladaných údajov a úprava hodnoty MRL požadovaná žiadateľom je prijateľná z hľadiska bezpečnosti spotrebiteľov na základe posúdenia expozície spotrebiteľov z 27 špecifických európskych spotrebiteľských skupín. Úrad zohľadnil najnovšie informácie o toxikologických vlastnostiach látky, ktoré predtým neboli

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1.

<sup>2</sup> *Reasoned opinion on the setting of import tolerance for tricyclazole in rice* (Odôvodnené stanovisko k stanoveniu dovoznej tolerancie tricyklazolu v ryži). Vestník EFSA (*EFSA Journal*) 2023 21(1):7757.

k dispozícii a boli poskytnuté len spolu s predmetnou žiadosťou. Riziko prekročenia prijateľného denného príjmu alebo akútnej referenčnej dávky sa nepreukázalo pri vystavení v priebehu života účinkom tejto látky konzumáciou všetkých potravín, ktoré ju môžu obsahovať, ani pri krátkodobom vystavení spôsobenom zvýšenou konzumáciou príslušných produktov.

- (6) Na základe odôvodneného stanoviska úradu a s prihliadnutím na faktory uvedené v článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 396/2005 je vhodné skonštatovať, že navrhovaná úprava MRL spĺňa požiadavky uvedeného článku.
- (7) Nariadenie (ES) č. 396/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Stály výbor pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá nevydal stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom. Opatrenia stanovené v tomto nariadení by preto Rada mala prijať,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### *Článok 1*

Prílohy II a V k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

#### *Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*